

郑州大学数据库采购合同

合同编号：豫财单一采购-2022-141 包10

采购人（甲方）： 郑州大学 （全称）

供应商（乙方）： 北京外研在线数字科技有限公司 （全称）

根据《中华人民共和国民法典》、《中华人民共和国著作权法》和其它相关法律法规，甲乙双方就甲方获得许可使用乙方 iLearning2.0外语自主学习资源库、中华思想文化术语库 数据库及相关服务事宜，协商一致，达成如下意见，共同遵照执行。甲、乙双方本着诚实守信的原则，协商一致并签订本合同，共同遵守如下条款：

1.合同金额及期限

序号	数据库名称	服务期限	金额（人民币） 金额单位：元
1	iLearning2.0外语自主学习资源库	2023.01.01至2023.12.31	249400
2	中华思想文化术语库	2023.01.01至2023.12.31	149800
合计金额 (人民币)	大写：叁拾玖万玖仟贰佰元整 （399200.00元）		

2.订购资源内容数

iLearning2.0外语自主学习资源库：一个面向高校图书馆、外语院系的富媒体、多语种、多终端的外语自主学习平台，主要包括电子图书馆、精品云课堂、视听世界、多语种学习等模块，可在学习前进行英语水平定位考试。更新频率：每年。

中华思想文化术语库：包含中华思想文化术语库、术语当代应用库、中医文化关键词库、典籍译本库、典籍译名库、博雅双语库六个子数据库。提供中外文对照展示，有包括中文、英文在内的十几个语种。每个词条均包含术语条目、释义、引例等内容。收录习近平总书记引用中华思想文化术语的重要讲话，每一条内容均提供讲话用例、讲话时间、讲话场合等信息，以汉英对照形式呈现。各子库之间自动关联，可以互相跳转，可以全文检索，方便用户查询。可根据个人喜好修改阅读版式，调大调小字号，添加收藏、笔记、个性化批注等。配套多种资源，增加更多译法功能，方便译者和研究者学习使用。部分内容提供对应的音频、视频等学习资源，部分术语词条增加更多译法功能，方便进行对比研究。学科专业覆盖范围：适用各学科专业。更新频率：每年。

3.提供访问方式

iLearning2.0外语自主学习资源库：IP 地址授权访问+移动端

中华思想文化术语库：IP地址访问控制

4.履行合同的时间、地点及方式

乙方应确保数据库于2023年1月1日至2023年12月31日在郑州大学的正常开通和使用。

5.付款与结算

数据库正常开通或本地数据安装完成后，经甲方正式验收合格，并经审计后（适用于合同总价款10万元及以上），甲方应按审计后的金额支付订购费用。

6.履约担保

合同总价款10万元及以上的，乙方向甲方以转账的方式提供合同总额5%的履约保证金，在合同签订前汇款至学校财务处指定账户，待乙方正常履约后予以退还。

7.质量保证、技术标准及验收

(1) 乙方必须严格按合同要求提供资源内容及服务，保证数据的完整性和及时更新，保证甲方对数据库的正常使用。

(2) 数据库出现问题时，乙方应及时通知甲方并负责解决。

(3) 甲方在使用中如果学校的IP地址发生变化，需要及时通知乙方，乙方收到甲方更改IP地址的请求，需在48小时内做出回复，7个工作日内完成IP段更改（不可抗力的因素除外）。

8.软件知识产权的约定

(1) 乙方保证数据库不会侵犯任何第三方著作权、专利权或商标权，同时也不侵害第三人的商业秘密和其他合法权益。

(2) 乙方保证甲方使用本合同项下的产品，如有第三方提出相关的知识产权诉讼，由此产生的一切法律责任由乙方承担。

9.售后服务

(1) 乙方应按国家有关法律规定及乙方的售后服务承诺提供售后服务。甲方使用过程中若出现无法访问及使用障碍等问题均由乙方负责解决。

(2) 乙方指定专人负责数据库的维护，若出现售后服务(1)所指定的问题，其响应时间为1个工作日，确保3-5个工作日内解决问题。若遇到特殊情况如不可抗力、法定节假日、国外假期等，无法在规定时间内解决的问题，需及时向甲方提供说明。

(3) 乙方负责向校方提供网络、电话及E-MAIL支持服务，响应时间不超过1个工作日，以保证数据库产品的正常使用。

(4) 乙方主动告知平台变更与联系人员变更情况，主动提供采购方案与期刊信息变化情况供用户参考。

(5) 乙方及时按甲方要求提供数据库使用统计分析。

(6) 乙方应根据甲方资源统计需要，提供资源列表及相应数据。

(7) 乙方应根据甲方要求安排用户现场宣传培训。

10.违约责任

(1) 乙方未能在本合同规定的2023年1月1日保证数据库正常开通，每延期1天，按延期交付的数据库资源内容及服务总额的千分之五计算违约金，违约金将直接从履约保证金中扣除，违

约金最高限额不超过延期交付的合同金额的百分之五。

(2) 甲方在乙方开通数据库, 经正式验收合格、完成学校审计并正式投入使用后, 不得无故拖欠乙方订购费用。

11. 解决合同纠纷方式

本合同未尽事宜或合同履行过程中发生争议, 由甲、乙双方友好协商解决, 若协商不成, 任何一方均可向甲方所在地的人民法院提起诉讼。

12. 合同生效及文本

本合同在甲乙双方签字盖章后生效。本合同如有附加条款, 附加条款与本合同具有同等法律效力。本合同一式捌份, 甲方执伍份、乙方执贰份、招标公司壹份。

13. 其它

(1) 组成本合同的文件及解释顺序为: 本合同及补充条款、投标书及其附件; 招标文件及补充通知; 中标通知书; 国家、行业或企业(以最高的为准)标准、规范及有关技术文件。

(2) 本合同未尽事宜, 供需双方可签订补充协议, 与本合同具有同等法律效力。

(3) 甲方与平台供应商签署的中英文对照的数据库使用协议(许可协议或服务合同), 中英文具有同等法律效力。英文版本与中文版本之间有任何冲突时, 以中文版本为准。

(4) 合同有效期: 本合同双方签字并盖章后生效, 合同签署之日起至合同内容执行完毕为 本合同有效期。

甲方(盖章): 郑州大学

法定代表人或授权代表(签字):

单位地址: 郑州市高新区科学大道100号

电话: 0371-67781128

开户银行: 工商银行郑州中苑名都支行

户名: 郑州大学

账号: 1702021109014403854

乙方(盖章): 北京外研在线数字科技有限公司

法定代表人或授权代表(签字):

单位地址: 北京市海淀区北三环西路99号院1号楼21层2101-2号

电话: 010-62587788-8013

开户银行: 中国民生银行股份有限公司北京万柳支行

户名: 北京外研在线数字科技有限公司

账号: 684666711

合同签订时间: 2022年12月21日

中 标（成交）通 知 书

北京外研在线数字科技有限公司：

你方递交的郑州大学图书馆 2022 年度续订（新增）中外文数据库采购项目（一）（标包十）投标文件，经专家评标委员会（或询价小组、竞争性磋商小组、竞争性谈判小组）评审，被确定为中标人。

主要内容如下：

项目名称	郑州大学图书馆 2022 年度续订（新增）中外文数据库采购项目（一）（标包十）
采购编号	豫财单一采购-2022-141
中标（成交） 价	399200 元(人民币) 叁拾玖万玖仟贰佰元整(人民币)
供货期（完工期、服务期限）	365 个日历天
供货（施工、服务）质量	满足采购需求
交货（施工、服务）地点	招标人指定地点

请你方自中标通知书发出之日起 3 日内与招标人洽谈合同事项。联系人及电话：马玉荣 18039275797

特此通知。



中标单位签收人：俊勇